



Bibliografia/Bibliografía/ Works cited

Adorno T.W., [1967] 1988, "Valéry Proust Museum", in *Prisms*, Cambridge, Massachusetts, The MIT Press, pp. 173-186.

Aeschylus. [458AC] 2003. "The Eumenides." Translated by Ian Johnston. *Oresteia*. <http://records.viu.ca/~johnstoi/aeschylus/aeschylus_eumenides.htm> (18/03/2014)

Ahrens J., and A. Meteling (eds.), 2010, *Comics and the City: Urban Space in Print, Picture, and Sequence*, Continuum, New York.

Aijmer K. and A. M. Simon-Vandenberg, 2007, *The Semantic Field of Modal Certainty. A Corpus-Based Study of English Adverbs*, Mouton de Gruyter, Berlin/New York.

Aikhenvald A. Y., 2004, *Evidentiality*, Oxford University Press, Oxford.

Aisenberg N., 1980, *Common Spring. Crime Novel & Classic*, University Popular Press Bowling Green.

Aksan, V. H., 1994, "Is there a Turk in the *Turkish Spy?*", in *Eighteenth-Century Fiction*, 6/3, pp. 201-214.

Allert, B., 2013, "Roxolana in German Baroque and Enlightenment Dramas", in Yermolenko, G.I., *Roxolana in European Literature, History and Culture*, Ashgate, Farnham.

Anderson B., 2006, *Imagined Communities. Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*, Verso, London.

Anderson L. B., 1986, "Evidentials, paths of change and mental maps: typologically regular asymmetries", in W. L. Chafe and J. Nichols (eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*, Ablex, Norwood NJ, pp. 273-312.



Andrew C., 1985, "F. H. Hinsley and the Cambridge Moles: Two Patterns of Intelligence Recruitment", in Langhorne R. (ed), 1985, *Diplomacy and Intelligence During the Second World War: Essays in Honour of F. H. Hinsley*, Cambridge UP, Cambridge.

Aravamudan, S., 2005, "Fiction/Translation/Transnation: The Secret History of the Eighteenth-Century Novel", in Baskscheider, P. R., Ingrassia, C., *A Companion to the Eighteenth-Century English Novel and Culture*, Blackwell Publishing Ltd., Oxford.

Aravamudan, S., 2012, *Enlightenment Orientalism: Resisting the Rise of the Novel*, The University of Chicago Press, Chicago.

Attridge D. and R. Jolly, 1998, *Writing South Africa. Literature, Apartheid, and Democracy, 1970-1995*, Cambridge University Press, Cambridge.

Attwell D. and D. Attridge (eds.), 2012, *The Cambridge History of South African Literature*, Cambridge University Press, Cambridge.

Auslin M. R., 2006, *Negotiating with Imperialism: The Unequal Treaties and the Culture of Japanese Diplomacy*, Harvard University Press, Cambridge.

Ayme, O., "La fortune littéraire de *l'Espion du Grand Seigneur et ses relations secrètes* de Giovanni Paolo Marana (1642-1693)", <http://www.septet-traductologie.com/wp-content/uploads/2013/01/15_article-Ayme.pdf> (1/12/2013).

Baskscheider, P.R., 1989, *Daniel Defoe: His Life*, John Hopkins University Press, Baltimore.

Bakhtin M. M., (1981), *The Dialogic Imagination. Four Essays*, University of Texas Press, Austin.

Banville J., 1997, *The Untouchable*, Vintage Books, New York.

Barker C., 2003, *Cultural Studies: Theory and Practice*, SAGE Publications, London; Thousand Oaks.

Barnard R., 2007, *Apartheid and Beyond. South African Writers and the Politics of Place*, Oxford University Press, Oxford.

Barnbrook G. and Sinclair J., 1995, "Parsing COBUILD entries", in J. Sinclair, M. Hoelter M., and C. Peters (eds), *The Languages of Definition: the Formalization of Dictionary Definitions for Natural Language Processing*, Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg, pp. 13-58.

Beasley W., 1972, *The Meiji Restoration*, Stanford University Press, Stanford.

Bednarek M., 2008, *Emotion Talk Across Corpora*, Palgrave Macmillan, New York.

Bender H., 2000, *The Sandman Companion*, Titan, London.

Bennett A., [1994] 1997, *Writing Home*, Faber & Faber, London.

Bennett A., 1998, *A Question of Attribution*, in *Alan Bennett: Plays 2*, Faber & Faber, London.

Bennett A., 2005 (2005a), *Going to Pictures*, Forelake, London.

Bennett A., 2005 (2005b), *Spoiled for Choice. Four Paintings for Schools Portrait or Bust*, Forelake, London.

Bennett J., 1982, "Even if", in *Linguistics & Philosophy*, 5, pp. 403-418.



Betts, J. C., 1984, *Early Deism in France: From the so-called 'déistes' of Lyon (1564) to Voltaire's Lettres philosophiques (1734)*, Martinus Nijhoff Publishers, Hague.

Bhabha H., 1987, "What does the Black Man Want?", Remembering Fanon. *New Formations*, No. 1, pp. 118-124.

Bhabha H., 1994, *The Location of Culture*, Routledge, London.

Bignami, M., 2013, *Joseph Conrad e l'arte del narrare*, E.A.I, Saarbrücken.

Blunt A., 1938, "Standards-I", *The Spectator*, CLXI, II (16 Sept.), pp. 403-405.

Böttiger H., 2013, "Auf dem Spielplatz des Unbewussten. Georg Kleins Kreiselbewegungen", in Jürgensen Ch. e Kindt T., 2013, „Wie in luzidem Schlaf“. Zum Werk Georg Kleins, *Erich Schmidt, Berlin*, pp. 71-75.

Boyle A., 1979, *The Climate of Treason: Five who Spied for Russia*, Hutchinson, London.

Brink A., [1979] 1984, *A Dry White Season*, Penguin, Harmondsworth.

Brink A., [2009] 2010, *A Fork in the Road: A Memoir*, Vintage, London.

Brink A., 1974, *Looking on Darkness*, W. H. Allen, London.

Brink A., 1983, *Mapmakers. Writing in a State of Siege*, Faber and Faber, London.

Brink A., 1996a, "Reinventing a Continent (Revisiting History in the Literature of the New South Africa: A Personal Testimony)", in *World Literature Today* 70: 1, pp. 17-23, <<http://lion.chadwyck.co.uk.pros.lib.unimi.it>> (12/04/2014).

Brink A., 1996b, *Reinventing a Continent. Writing and Politics in South Africa, 1982-1995*, Secker & Warburg, London.

Brink A., 1998, *The Novel: Language and Narrative from Cervantes to Calvino*, Macmillan, Basingstoke.

Brown D. M. 1955, *Nationalism in Japan*, University of California Press, Berkeley.

Burgett D. R., 1967, *Currahee!*, Houghton Mifflin Company, Boston.

Cannizzaro A., 2013, "Le Eumenidi Di Eschilo: La Decisione Come Salvezza Dal Caos.", in *Athene Noctua*, <<http://www.athenenocua.it/?p=2768>> (18/032014).

Carter M., 2002, *Anthony Blunt: His Lives*, Farrar Straus Giroux, New York.

Cartwright J., 2010, "Occupied City, by David Peace", in *New York Times*, 21, March 2010 <<http://www.nytimes.com/2010/03/21/books/review/Cartwright-t.html>> (10/03/2014).

Castelnuovo E., 1968, "Sull'attribuzione", *Encyclopaedia Universalis*.

Cavecchi M., 2011, "Quando il teatro va al museo. Una storia di oggi", in *Altre modernità*, 5, pp. 26-44.

Cawelti, G. J., Rosenberg B.A., 1987, *The Spy Story*, Chicago University Press, Chicago.

Chiarloni A., 2003, *Prefazione a M. Pirro, M. Costa, S. Sbarra (ed.), «Le storie sono finite e io sono libero»*. Sviluppi recenti nella poesia di lingua tedesca, *Liguori, Napoli*, pp. 1-4.



Childers E., 1995 (1903), *The Riddle of the Sands. A Record of Secret Service*, Penguin, London.

Coetzee, J. M., [1986] 1992, "Into the Dark Chamber: The Writer and the South African State", in D. Attwell (ed.), *Doubling the Point. J. M. Coetzee, Essays and Interviews*, Harvard University Press, Cambridge (Mass.) and London, pp. 361-368.

Coetzee, J. M., 1988, "The Novel Today", in *Upstream* 6: 1, pp. 2-5.

Coetzee, J. M., 1990, "André Brink and the Censor", in *Research in African Literatures* 2: 3, pp. 59-74.

Coetzee, J. M., 1996, *Giving Offense. Essays on Censorship*, The University of Chicago Press, Chicago and London.

Cohen P. A., 1997, *History in Three Keys: the Boxers As Event, Experience, and Myth*. Columbia University Press, New York.

Comprehensive Study of Hired Foreigners, Shibunkaku, Tōkyō.

Conrad, J. *Under Western Eyes*, 2003 (1911), ed. by Jeremy Hawthorn, OUP (World's Classics), Oxford.

Crisafulli, A. S., 1953, "A Neglected English Imitation of Montesquieu's *Lettres persanes*", in *Modern Language Quarterly*, 14/2, pp. 209-216.

De Lange M., 1997, *The Muzzled Muse. Literature and Censorship in South Africa*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam and Philadelphia.

DeLancey S., 1997, "Mirativity: The grammatical marking of unexpected information", in *Linguistic Typology*, 1, pp. 33-52.

DeLancey S., 2001, "The mirative and evidentiality", in *Journal of Pragmatics*, 33, pp. 369-382.

DeLancey S., 2012, "Still mirative after all these years", in *Linguistic Typology*, 16(3), pp. 529-564.

Di Liddo A., 2009, *Alan Moore: Comics as Performance, Fiction as Scalpel*, University Press of Mississippi, Jackson.

Diala I., 2002, "The Political Limits of (Western) Humanism in André Brink's Early Fiction", in *Studies in the Novel* 34: 4, pp. 422-447.

Dickinson C., 2000, "Mirativity in Tsafiki", in *Studies in Language*, 24, pp. 379-422.

Dollimore J., 1993, *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries*, Duke University Press, Durham.

Dollimore J., and A. Sinfield (eds.), 1994, *Political Shakespeare: Essays in Cultural Materialism*, Manchester University Press, Manchester.

Douthwaite, J. V., 1992, *Exotic Women: Literary Heroines and Cultural Strategies in Ancien Régime France*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia.

Dyvik H., 1998, "A Translational Basis for Semantics", in W. Chafe and J. Nichols (eds.), *Corpora and Cross-linguistic Research: Theory, Method, and Case Studies*, Amsterdam, Rodopi, pp. 51-86.



Eco U., 2010 (prima ed.: 1979), Lector in fabula. La cooperazione interpretativa nei testi narrativi, Bompiani, Milano.

Ekman P., 1999, "Basic Emotions", in T. Dalgleish and M. Power M. (eds.), *Handbook of Cognition and Emotion*, Wiley, New York.

Faunt N., 1592, "Discourse Touching the Office of Principal Secretary of Estate, &c.", in Huges C. (ed.), *The English Historical Review*, vol. 20, No 79, Jul 1905, pp. 499-508.

Fiedler M., 2006, "Crossing the Boundary of the Other: Identity and Physical violence in Georg Klein's Novel *Libidissi*", in Chambers H. (ed.), *Violence, Culture and Identity. Essays on German and Austrian Literature, Politics and Society*, Peter Lang, Oxford, Bern etc., pp. 389-399.

Fierro, A., 1996, *Histoire et Dictionnaire de Paris*, Robert Lafont, Paris.

Fillmore C.J., 1997, *Idiomaticity*, available to download at <<http://www.icsi.berkeley.edu/~kay/bcg/lec02.html>> (28/07/2013).

Fleming I., 1957 (1954), *Live and Let Die*, PAN Books, London.

Foucault M., (1975) 1995, *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*, Vintage, London.

Foucault M., 1975, *Surveiller et punir. Naissance de la prison*, Gallimard, Paris.

Foucault M., 1984, "The Subject & power", in B. Wallis (ed.), *Art After Modernism: Rethinking representations*, The New Museum of Contemporary Art, New York, pp. 417-432.

Foucault, M., [1975] 1995, *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*, Vintage Books, New York.

Foucault, M., 1980, *Power/knowledge: Selected Interviews and Other Writings 1972-1977*, C. Gordon (ed.), Pantheon Books, New York.

Francescotti R.M., 1995, "Even: The conventional implicature approach reconsidered", in *Linguistics & Philosophy*, 18, pp.153-173.

Fredric J., 1991, *Postmodernism, Or, The Cultural Logic of Late Capitalism*, Duke University Press, Durham.

Fujimoto N., 1967, *Kyojin Tōyama Mitsuru*, Sekkasha, Tōkyō.

Gaiman N. and D. McKean, 1989, *The Sandman*, Vertigo/DC Comics, New York.

Galasinski D., 2004, *Men and the Language of Emotions*, Palgrave Macmillan, Houndmills.

Gantz T. 1993, *Early Greek Myth: A Guide to Literary and Artistic Sources*, Johns Hopkins University Press, Baltimore.

Garson H.S., 1996, *Tom Clancy. A Critical Companion*, Greenwood Press, Westport, Connecticut-London.

Geherin D., 2008, *Scene of the Crime: the Importance of Place in Crime and Mystery Fiction*, McFarland, London.

Genyōsha, 1917, *Genyōsha shashi*, Genyōsha Shashi Hensankai, Tōkyō.



Giannakidou A., 2007, "The landscape of EVEN", *Natural Language & Linguistic Theory*, 25, pp. 39-81.

Gifford C., 2004, *Spies: Essential Intelligence for Spies and Secret Agents*, Kingfisher Publication, London.

Ginzburg C., 1986, "Spie. Radici di un paradigma indiziario", in *Miti emblematici spie*, Einaudi, Torino.

Goldhill S., 1986, *Reading Greek Tragedy*, Cambridge University Press, Cambridge; New York.

Gore St J., 1958, "Five Portraits", *Burlington Magazine*, vol. 100, n. 667, pp. 351-353.

Grady J., 2011, "Confession", in *Six Days of The Condor* (1974), [kindle edition], MysteriousPress.com.

Granger S, Lerot J. and S. Petch-Tyson, 2003, *Corpus-based Approaches to Contrastive Linguistics and Translation Studies*, Rodopi, Amsterdam-New York.

Graves R., 1955, *The Greek Myths: Vol. 1*, Penguin Books, Harmondsworth, England; New York.

Green M., 1997, *Novel Histories. Past, Present and Future in South African Fiction*, Witwatersrand University Press, Johannesburg.

Guetti, J. L. jr., 1960, *The Rhetoric of Joseph Conrad*, Amherst College Press, Amherst.

Hall S., 1980, "Encoding/decoding", in S. Hall, D. Dobson, A. Lowe, and P. Willis (eds.), *Culture, Media, Language: Working Papers in Cultural Studies, 1972-79*, Routledge, London.

Hall S., 2013, "The Work of Representation.", in S. Hall, J. Evans, and S. Nixon (eds.), *Representation*, Sage Publications, Thousand Oaks.

Hall S., D. Dobson, A. Lowe and P. Willis (eds.), 1980, *Culture, Media, Language: Working Papers in Cultural Studies, 1972-79*, Routledge, London.

Hall S., J. Evans, and S. Nixon (eds.), 2013, *Representation*, Sage Publications, Thousand Oaks.

Halliday M. A. K. and C. M. I. M. Matthiessen, 2004, *An Introduction to Functional Grammar*, Hodder Arnold, London.

Hazard, P., 1972, *Myśl europejska XVIII wieku*, transl. H. Suwała, PIW, Warszawa.

Hoey M. 2000, "Persuasive Rhetoric in Linguistics: A Stylistic Study of Some Features of the Language of Noam Chomsky", in S. Hunston and G. Thompson (eds.), *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*, Oxford University Press, Oxford, pp. 28-37.

Hoffman J., 2013, *Philosophies of Crime Fiction*, No Exit Press, London.

Holderness G., 1994, "Radical Potentiality and Institutional Closure", J. Dollimore and A. Sinfield (eds.), *Political Shakespeare: Essays in Cultural Materialism*, Manchester University Press, Manchester.



Hunston S. and Sinclair J., 2000, "A Local Grammar of Evaluation", in S. Hunston, and G. Thompson (eds.), 2000, *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*, Oxford University Press, Oxford, pp. 74-101.

Hunston S. and Thompson G. (eds.), 2000, *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*, Oxford University Press, Oxford

Hunston S., "Evaluation and the Planes of Discourse: Status and Value in Persuasive Texts", in S. Hunston and G. Thompson (eds.), *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*, Oxford University Press, Oxford, pp. 177-207.

Hyland, K., 2000, *Disciplinary discourse: Social interaction in academic writing*, Longman, London-New York.

Hyland, K., 2002, "Activity and evaluation: Reporting practices in academic writing", in J. Flowerdew (ed.), *Academic discourse*, Longman, London-New York, pp. 115-130.

Jacob F., 2013, "The Changing Nature of Power, Status and Hierarchies in Japan (1600-1877)", in: *Exploring History* (forthcoming).

Jacob F., 2013, *Die Thule-Gesellschaft und die Kokuryūkai. Geheimgesellschaften im global-historischen Vergleich*, Königshausen & Neumann, Würzburg

Jacob F., 2014, *Japanism, Pan-Asianism, and Terrorism. A Short History of the Amur*

Johnson G., 1983, *Architects of Fear: Conspiracy Theories and Paranoia in American Politics*, Jeremy P. Tarcher, Boston.

Jolly R., 1996, *Colonization, Violence, and Narration in White South African Writing: André Brink, Breyten Breytenbach, and J.M. Coetzee*, Ohio University Press, Athens, and Witwatersrand University Press, Johannesburg.

Jolly R., 2010, *Cultured Violence. Narrative, Social Suffering, and Engendering Human Rights in Contemporary South Africa*, Liverpool University Press, Liverpool.

Joseph-Vilain M., 2009, "'First Hand Becomes Second Hand': André Brink's *A Dry White Season*", in *Commonwealth: Essays and Studies* 32: 1, pp. 98-109.

Jürgensen Ch. e Kindt T., 2013, „Wie in luzidem Schlaf“. Zum Werk Georg Kleins, *Erich Schmidt, Berlin*.

Karttunen L. and S. Peters, 1979, "Conventional Implicature", in C-K. Oh and D. A. Dinneen (eds.), *Syntax and Semantics. Vol. 11: Presupposition*, Academic Press, New York, pp. 1-56.

Kay P., 1990, "Even", in *Linguistics & Philosophy*, 13, pp. 59-111.

Kindt T., 2012, "Die Vermessung der Deutschen. Zur Reflexion deutscher Identität in Romanen Georg Kleins, Daniel Kehlmanns und Uwe Tellkamps", in *Zeitschrift für Germanistik, Neue Folge XXII, 2/2012*, pp. 362-373.



Klein G., 2006 (prima ed.: Alexander Fest Verlag, Berlin, 1998), *Libidissi*, Rowohlt, Reinbek bei Hamburg.

Kokuryūkai, 1935/36, *Tōa senkaku shishi kiden*, 2 Vols., Kokuryūkai Press, Tōkyō.

Kokuryūkai, 1940, *Kokuryūkai yonjūnen jireki*, Kokuryūkai Press, Tōkyō.

König E., 1991, *The Meaning of Focus Particles*, Routledge, London.

Kosew S., 1996, *Pen and Power. A Post-Colonial Reading of J. M. Coetzee and André Brink*, Rodopi, Amsterdam.

Ledanff S., 2009, *Hauptstadtphantasien. Berliner Stadtlektüren in der Gegenwartsliteratur 1989-2008*, *Aisthesis, Bielefeld*.

Ledanff S., 2013, "Stadtmysifikationen in Georg Kleins Romanen *Libidissi* und *Barbar Rosa*", in Jürgensen Ch. e Kindt T., 2013, „Wie in luzidem Schlaf“. Zum Werk Georg Kleins, *Erich Schmidt, Berlin*, pp. 91-107.

Lensen G. A., 1959, *The Russian Push Toward Japan: The Russo-Japanese Relations, 1697-1875*, Princeton University Press, Princeton.

Lothe, J., 1985, "Repetition and Narrative Method: Hardy, Conrad, Faulkner", in: Jeremy Hawthorn (ed.), *Narrative: from Malory to Motion Pictures*, Edward Arnold, London.

Luhmann N., *Soziale Systeme. Grundriß einer allgemeinen Theorie*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1984.

Lycan W., 1991, "Even and even if", in *Linguistics & Philosophy*, 14, pp. 115-150.

Maar M., 2000, "Der Meister von *Libidissi*. Über den rätselhaften Erzähler Georg Klein", in Kraft Th. (Hrsg.), *Aufgerissen. Zur Literatur der 90er*, Piper, München, Zürich, pp. 91-104.

MacInnes, H. C., 2012, (1942), *Assignment in Brittany*, Titan Books, London.

Malone J., 1988, *The Science of Linguistics in the Art of Translation. Some Tools from Linguistics for the Analysis and Practice of Translation*, State University of New York Press, New York.

Mancini, A., 2003: "Forms of Prose Fiction in Early Italian Literature", in *The Cambridge Companion to the Italian Novel*, P. Bondanella, A. Ciccarelli (eds.), Cambridge University Press, Cambridge.

Marana, G. P., 1682, *La congiura di Raffaello della Torre con le mosse della Savoia contra la Republica di Genova*, Lione.

Marana, J.-P., 1688, *L’Espion du Grand-Seigneur, et ses relations secretes envoyées à Constantinople, contenant les evenements les plus considerables arrivés pendant la vie de Louis le Grand, traduit de l’Arabe*, Henry Wetstein, Amsterdam.

Marenco, F., 1996, "Il romanzo, quel cannibale", in: *Storia della civiltà letteraria inglese*, diretta da F. Marenco, UTET, Torino, vol. III.



Marinetti F. T., 1909, "Fondazione e Manifesto del Futurismo", in *Le Figaro*, 20 febbraio.

Marini Clarelli M.V., *Che cos'è un museo*, 2009, Carocci, Milano.

Markovits E., 2009, "Birthrights: Freedom, Responsibility, and Democratic Comportment in Aeschylus' Oresteia", in *The American Political Science Review* 103 (3), pp. 427–441.

Martin J. and P. R. R. White, 2005, *The Language of Evaluation*, Palgrave, Basingstoke/New York.

Martin J. R. and D. Rose, 2003, *Working with Discourse: Meaning beyond the Clause*, Continuum, London-New York.

Martin J., 2000, "Beyond exchange: Appraisal systems in English", in S. Hunston and G. Thompson (eds.), *Evaluation in Text*, Oxford University Press, Oxford, pp. 142-175.

Marucci, F., 2006, *Storia della letteratura inglese. Dal 1870 al 1921*, Le Lettere, Firenze.

Maugham W. S., 1977 (1928), *Ashenden: The Secret Agent*, Penguin, London.

McCloud S., 1994, *Understanding Comics: The Invisible Art*, William Morrow, New York.

McDonald P. D., [2004] 2006, "The Writer, the Critic, and the Censor: J. M. Coetzee and the Question of Literature", in J. Poyner (ed.), *J. M. Coetzee and the Idea of the Public Intellectual*, Ohio University Press, Athens.

McDonald P. D., 2009, *The Literature Police. Apartheid, Censorship, and its Cultural Consequences*, Oxford University Press, Oxford.

McKechnie K., 2007, *Alan Bennett*, Manchester, Manchester UP.

McSmith A., 2009, "The fourth man speaks: Last testimony of Anthony Blunt", *The Independent*, 23 luglio.

Meek J., 2009, "Polly the Bleeding Parrot", in *LRB*, vol. 31 No. 15, pp. 24-26, <<http://www.lrb.co.uk/v31/n15/james-meek/polly-the-bleeding-parrot>> (13/04/2014).

Mengel E. and K. Orantes, 2010, "Articulating the Inarticulate: An Interview with André Brink", in *Matatu* 38, pp. 3-18.

Merret C., 1994, *A Culture of Censorship. Secrecy and Intellectual Repression in South Africa*, David Philip and Pietermaritzburg, University of Natal Press, Cape Town.

Meslier, J., 1864, *Le Testament* (vol. 1), Librairie Etrangère, Amsterdam.

Mocini R., 2009, "The Verbal Discourse of Tourist Brochures", in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Sassari*, V, pp. 153-164.

Mocini R., 2011, *La comunicazione turistica. Strategie promozionali e traduttive*, Sette Città, Viterbo.

Mocini R., 2013, "The Promotional Functionality of Evaluative Language in Tourism Discourse", in *Lingue e Linguaggi*, 9, pp. 157- 171.

Montesquieu, C. L. de Secondat, 1979, *Listy perskie*, transl. T. Boy-Żeleński, PIW, Warszawa.



- Moore A. and D. Lloyd, 1989, *V for Vendetta*, Vertigo/DC Comics, New York.
- Morrison G., 2012, *Supergods*, Spiegel & Grau, New York.
- Morrow G. and D. Goldfarb, 2007, "Sandman Annotations." *Ralf Hildebrant*.
<<http://www.arschkrebs.de/sandman/annotations/>> (18 /03/2014).
- Moser, Th., 1957, *Joseph Conrad: Achievement and Decline*, Harvard University Press, Cambridge, Mass.
- Mounsey A. H., 1979, *The Satsuma Rebellion: An Episode of Modern Japanese History*, University Publications of America, Washington.
- Ndebele N. S., 1986, "The Rediscovery of the Ordinary: Some New Writings in South Africa", in *Journal of Southern African Studies* 12: 2, pp. 143-157.
- Negri A., 1999, *Anthony Blunt. L'occhio e la storia. Scritti di critica d'arte (1936-1938)*, Campanotto, Udine.
- Neiman, M., 1975, "A Hebrew Imitation of Montesquieu's *Lettres Persanes*", in *Jewish Social Studies*, 37/2, pp. 163-169.
- Nickel G., 2010, "Georg Klein", in *Kritisches Lexikon zur deutschen Gegenwartsliteratur*, 95, Nlg. 6/10, pp. 2-8.
- Nixon S., 2013, "Exhibiting Masculinity", in S. Hall, J. Evans, and S. Nixon (eds.), *Representation*, Sage Publications, Thousand Oaks.
- Nkosi L., [1966] 1973, "Fiction by Black South Africans", in G. D. Killam (ed.), *African Writers on African Writing*, Heinemann, London, pp. 109-117.
- Nusser P., 2003, *Der Kriminalroman*, 3., aktualisierte und erweiterte Auflage, Metzler, Stuttgart, Weimar.
- O'Mealy J., 2001, "Spies and Writers: Burgess, Blunt, Kafka and Proust", in *Alan Bennett: A Critical Introduction*, Routledge, New York, pp. 55-84.
- Paine S. C .M., 2003, *The Sino-Japanese War of 1894–1895: Perception, Power, and Primacy*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Panek LeRoy, 1981, *The Special Branch: the British Spy Novel, 1890-1980*, Bowling Green University Popular Press, Bowling Green, Ohio.
- Panofsky E., [1962] 1996, "L'Allegoria della prudenza di Tiziano: poscritto", in *Il significato nelle arti visive*, Einaudi, Torino, pp. 147-168.
- Panofsky E., 1955, "Titian's Allegory of Prudence" in *Meaning in the Visual Arts. Papers in and on Art History*; trad. ital. di R. Federici
- Peace, D., 1999, *1974*, Serpent's Tail, London.
- Peace, D., 2000, *1977*, Serpent's Tail, London.
- Peace, D., 2001, *1980*, Serpent's Tail, London.
- Peace, D., 2002, *1983*, Serpent's Tail, London.
- Peace, D., 2005, *GB84*, Faber & Faber, London.
- Peace, D., 2006, *The Damned United*, Faber & Faber, London.
- Peace, D., 2007, *Tokyo Year Zero*, Faber & Faber, London.



- Peace, D., 2009, *Occupied City*, Faber & Faber, London.
- Peace, D., 2013, *Red or Dead*, Faber & Faber, London.
- Penrose B. and S. Freeman, 1986, *Conspiracy of Silence. The Secret Life of Anthony Blunt*, Grafton, London.
- Peterson T., 2010, "Examining the Mirative and Nonliteral Uses of Evidentials", in R.-M. D'échaine, T. Peterson, M. Schenner and U. Sauerland (eds), *Evidence from Evidentiality*, UBCWPL, Vancouver, pp. 129-159.
- Peterson T., 2013, *Rethinking Mirativity: The Expression and Implication of Surprise*, University of Toronto, available at http://semanticsarchive.net/Archive/2FkYTg40/Rethinking_Mirativity.pdf (13/04/2014)
- Popkin, R. H., 1987, *Isaac La Peyrère (1596-1676): His Life, Work and Influence*, E. J. Brill, Leiden.
- Praz, M., 1937; 1967-1968, *Storia della letteratura inglese*, prima edizione Sansoni, Firenze (in un volume), seconda edizione Sansoni, Firenze (in due volumi).
- Proust, M., 1923, *À la recherche du temps perdu: La Prisonnière*, Paris, Gallimard Collection Folio Classiques.
- Purdon J., 2009, "Occupied City, by David Peace", *The Guardian*, <http://www.theguardian.com/books/2009/aug/02/occupied-city-david-peace> (10/03/2014).
- Pylkkö P., 1996, "On Surprise", in *Semiotica*, 109, 3-4, pp. 283-309.
- Qeybullayeva R., 2010, *Stereotypes in Literatures and Cultures. International Reception Studies*, Peter Lang, Frankfurt am Main et. al.
- Ramat P. and Ricca D., 1994, "Prototypical adverbs: On the scalarity/radiality of the notion of ADVERB", in *Rivista di Linguistica*, 6, 2, pp. 289-326.
- Rauch S., 2003, *Neil Gaiman's The Sandman and Joseph Campbell: In Search of the Modern Myth*, Wildside Press, Holicong (PA).
- Ravina M., 2004, *The Last Samurai: the Life and Battles of Saigō Takamori*, John Wiley & Sons, Hoboken.
- Rodinson, M., 2006, *Europe and the Mystique of Islam*, I.B. Tauris & Co. Ltd., London.
- Rovin J., Clancy T., Pieczenik S., 1995, *Op Center. Mirror Image*, Berkley Books, New York.
- Sabey J. W., 1998, "Amur River Society (Kokuryūkai)," in Huffmann J. L. (ed.), *Modern Japan. An Encyclopedia of History, Culture, and Nationalism*, Garland Publishing, London and New York.
- Saint-Germain, J., 1965, *La vie quotidienne en France à la fin du Grand Siècle*, Hachette, Paris.
- Sanders J., 2006, *Apartheid's Friends. The Rise and Fall of South Africa's Secret Service*, John Murray, London.



Sanders, A., 2001, *Storia della letteratura inglese*, (ed. italiana a cura di Anna Anzi), Mondadori Elemond Università, Milano (ed. or.: *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford, Oxford UP, 1996).

Schwentker W., 2008, *Die Samurai*, Beck Verlag, München.

Scott M., 1999, *WordSmith Tools*, version 3.0, Oxford University Press, Oxford.

Semple L. Jr. & Rayfiel D., 1975, *Three Days of the Condor* (screenplay), <<http://www.awesomefilm.com/script/ThreeDaysOfTheCondor.pd>> (20/12/2013)

Sharkey R., 2008, "'Being' Decentered in Sandman: History, Dreams, Gender, and the 'Prince of Metaphor and Allusion'", in *ImageText: Interdisciplinary Comics Studies* 4 (1). <http://www.english.ufl.edu/imagetext/archives/v4_1/sharkey/> (18/03/2014).

Shattuck, R., 1984, *The Innocent Eye. On Modern Literature and the Arts*, Farrar Straus Giroux, New York.

Shimada T., 1987, *Za yatoi: Oyatoi gaikokujin no sogteki kenkyu/The yatoi: a c*

Siebers T., 2000, "Introduction. Defining the Body Aesthetics", in T. Siebers (ed.), *The Body Aesthetic. From Fine Art to Body Modification*, University of Michigan Press, Ann Arbor, pp. 1-17.

Sinclair J., 1981, "Planes of Discourse", in S.N.A. Rizvi (ed.), *The Two-Fold Voice: Essays in Honour of Ramesh Mohan*, University of Salzburg, Salzburg, pp. 70-89.

Siniawer E. M., 2008, *Ruffians, Yakuza, Nationalists: The Violent Politics of Modern Japan, 1860-1960*, Cornell University Press, Ithaca.

Society (The Black Dragons) 1901-1945, Palo Alto, Academica Press (forthcoming).

Somaini A., 2005, *Il luogo dello spettatore: forme dello sguardo nella cultura delle immagini*, Vita e pensiero, Milano.

Somura Y., 1957, "Uchida Ryōhei no Chūgokukan," in *Hōgaku Shinpō*, Vol. 64, No. 6, pp.449-464.

Sontag S., 2001, *Illness as a Metaphor & AIDS and Its Metaphors*, Picador, New York.

Stallybrass P. & A. White, 1986, *The Politics and Poetics of Transgression*, Methuen, London.

Steiner G., 2010, "Il chierico dei tradimenti" in *Lecture. George Steiner sul 'New Yorker'*, Milano, Garzanti, Milano.

Su J. J., 2011, *Imagination and the Contemporary Novel*, Cambridge University Press, Cambridge.

Suga K., 2003, "Nikkan gappō hishi – "Kankoku heigō" to Uchida Ryōhei", in Uchida Ryōhei Kenkyūkai (eds.), *Kokushi Uchida Ryōhei*, Tendensha, Tōkyō.

Taberner S., 2002, "A New Modernism or 'Neue Lesbarkeit'? Hybridity in Georg Klein's *Libidissi*", *German Life and Letters*, Volume 55, Nr. 2, pp. 137-148.



Takayanagi Y., 2003, "Shiberia ōdan to Kokuryūkai no kessei – Nichi-Ro sensō to Uchida Ryōhei", in Uchida Ryōhei Kenkyūkai (eds.), *Kokushi Uchida Ryōhei*, Tendensha, Tōkyō.

Thompson G., 1996, *Introducing Functional Grammar*, Arnold, London.

Toyama S., 1980, *Nihon kaigunshi*, Kyōikusha, Tōkyō.

Treaty of Shimonoseki,
<<http://www.taiwandocuments.org/shimonoseki01.htm>>, (12/04/2014).

Trestrail J. H. III, 2007, *Criminal Poisoning: Investigational Guide for Law Enforcement, Toxicologists, Forensic Scientists and Attorneys*, Humana Press, Totowa.

Uchida K. and , Yoshikura B., 1901, *Roshia bōkokuron*, Kokuryūkai Press, Tōkyō.

Uchida K., 1901, *Roshiaron*, Kokuryūkai Press, Tōkyō.

Uchida R., 1982, "Kōseki gojū nenpu jōkan", in *Nihonjin no jiden*, Vol. 11, Heibonsha, Tōkyō, pp.203-293.

Valéry P., "Le problème des musées", 1923, in *Œuvres, tome II, Pièces sur l'art*, 1960, Gallimard, Bibl. de la Pléiade, Paris, pp. 1290-1293.

Vallorani N., 2000. *Gli Occhi E La Voce: J. Conrad, Heart of Darkness: Dal Romanzo Allo Schermo*, Unicopli, Milano.

Vernant J. P. and P. Vidal-Naquet, 1990, *Myth and Tragedy in Ancient Greece*, translated by Janet Lloyd, Zone Books, New York.

Viljoen L., 2012, "Afrikaans Literature After 1976: Resistances and Repositionings", in D. Attwell and D. Attridge (eds.), *The Cambridge History of South African Literature*, Cambridge University Press, Cambridge, pp. 452-473.

West H. G. et al., 2003, *Transparency and Conspiracy: Ethnographies of Suspicion in the New World Order*, Duke University Press, Durham.

West N., Tsarev O., 1999, *The Crown Jewels: The British Secrets at the Heart of the KGB Archives*, Yale University Press, Yale.

White P. R. R., 2002, "Appraisal – the language of evaluation and stance", in J. Verschueren, J. Östman, J. Blommaert and C. Bulcaen (eds.), *The Handbook of Pragmatics*, John Benjamins, Amsterdam, pp. 1-27.

Willer S., 2002, "Rohrpostsendungen. Zeichen und Medien in der Prosa Georg Kleins", *Weimarer Beiträge* 48. Jg., pp. 113-126.